

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ

# MOARA

Revista dos Cursos de Pós-Graduação em Letras, UFPA

Editada por

Fátima Cristina da Costa Pessoa



## UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ

### Reitor

Alex Bolonha Fiúza de Melo

### Vice-Reitora

Regina Fátima Feio Barroso

### Pró-Reitor de Pesquisa e Pós Graduação

Roberto Dall' Agnol

## INSTITUTO DE LETRAS E COMUNICAÇÃO

### Diretor

Luis Roberto Vieira de Jesus

### Coordenadora dos Cursos de Pós-Graduação em Letras

Myriam Crestian Cunha

### Comissão Editorial

Fátima Cristina da Costa Pessoa, Germana Maria Araújo Sales, Hilma Celeste Alves Melo, Marília Ferreira, Marli Tereza Furtado, Walkyria Magno e Silva (Pres.)

### Conselho Editorial

Abdelhak Razky (UFPA) Arnaldo Franco Junior (UNESP São José do Rio Preto) Audemaro Taranto Goulart (PUC-MG) Benedito Nunes (UFPA) Carmen Rodrigues (UFPA) Célia Macedo (UFPA) Christiane Cunha de Oliveira (Museu Antropológico da UFG) Christophe Golder (UFPA) Denise Bértoli Braga (UNICAMP) Eunice Santos (UFPA) Fátima Pessoa (UFPA) Francisco Quaresma de Figueiredo (UFG) Germana Sales (UFPA) Gessiane Picanço Lobato (UFPA) Heloisa Collins (PUC-SP) Ingedore Vilaça Koch (UNICAMP) Joel Cardoso (UFPA) José Carlos Cunha (UFPA) José Guilherme Fernandes (UFPA) José Niraldo de Farias (UFAL) Lilia Chaves (UFPA) Luis Antonio Marcuschi (UFPE) Luis Heleno Montoril del Castillo (UFPA) Mailce Fortkamp (UFSC) Maria Angélica Furtado da Cunha (UFRN) Maria Arisnete Câmara de Moraes (UFRN) Maria Elias Soares (UFC) Maria Eulália Sobral Toscano (UFPA) Maria Helena Abrahão (UNESP S. José do R. Preto) Marília Ferreira (UFPA) Marli Furtado (UFPA) Mônica Veloso Borges (UFG) Myriam Crestian Cunha (UFPA) Nelson Barros da Costa (UFC) Patrick Dahlet (Univ Antilhas) Paul Rivenc (Univ Toulouse le Mirail) Regina Célia Fernandes Cruz (UFPA) Reinildes Dias (UFMG) Rosinda Castro de Guerra Ramos (PUC-SP) Sandoval Nonato Gomes Santos (UFPA) Sidney Facundes (UFPA) Sílvio Holanda (UFPA) Socorro Pacifico Barbosa (UFPB) Socorro Simões (UFPA) Terezinha Maria Sprenger Valéria Augusti (UFPA) Vanderci de Andrade Aguilera (Univ Est. Londrina) Vera Menezes (UFMG) Walkyria Magno e Silva (UFPA) Wander Emmediato (UFMG)

# MOARA

ESTUDOS LINGÜÍSTICOS

n. 28, julho-dezembro 2007.

## Sumário

- 5 **Apresentação**
- 9 **A preliminary account of the phrase structure in waimiri atroari: a cariban language.**  
Ana Carla Bruno (INPA)
- 25 **Seleção de corpora: gêneros textuais como ambientes que exercem influência no emprego de formas gramaticalizadas.**  
Laura Camisassa Rodrigues Lobato (UFMG)
- 42 **Efeitos de real e efeitos de ficção na publicidade da Orient.**  
Renata Aparecida Toledo (UFMG)
- 58 **Dualismo e leitura**  
Onici Claro Flores (UNISC, Santa Cruz do Sul-RS)
- 74 **O ethos no discurso religioso: o estudo do ethos na análise de um sermão.**  
Antonio Carlos Soares (UFPA)
- 97 **Imaginários sócio-discursivos nos quadrinhos de Papa-Capim**  
Mariana Ramalho Procópio (UFMG)  
Mônica Santos de Souza Melo (UFV)
- 120 **Sem querer a crônica saiu uma iniciação à teoria/análise dialógica do discurso**  
Maria Helena Rodrigues Chaves (UFPA)
- 144 **O CBC (conteúdo básico comum), discursos e ideologia: um panorama do ensino de língua portuguesa**  
Manuella Felicíssimo (UFMG)
- 158 **Interações verbais e aprendizagem da produção oral em classes de FLE em Macapá: uma abordagem sociointeracionista**  
Ivanete Maria S. dos S. Gomes (UFPA)
- 188 **O ensino pragmático dos tempos verbais**  
Luciano Amaral Oliveira (UEFS)
- 208 **Normas para a publicação da revista Moara**

REVISTA MOARA

Todos os direitos reservados para Pós-Graduação em Letras da UFPA.

**Editora**

Fátima Cristina da Costa Pessoa

**Normalização**

Hilma Celeste Alves Melo

**Projeto gráfico, editoração eletrônica**

Anderson José da Costa Coelho

**Capa**

Anderson José da Costa Coelho

Moyisés Wesley Lopes Cavalcante

**Catálogo**

Biblioteca Setorial do Instituto de Letras e Comunicação, UFPA

MOARA. Revista da Pós-Graduação em Letras da UFPA. Belém:  
Instituto de Letras e Comunicação/UFPA.

n. 1-27 1993-2007

n. 28 2007

Semestral 208 p.; 21cm.

1. Literatura-Periódicos. 2. Lingüística-Periódicos. I. Universidade Federal do  
Pará. Instituto de Letras e Comunicação.

CDD 805  
CDU 8(05)

Todos os direitos desta edição reservados para  
CURSO DE MESTRADO EM LETRAS DA UFPA

Campus Universitário do Guamá

Rua Augusto Corrêa, 1

CEP 66075-900 - Belém - Pará

Tel./Fax (91) 3201-7499

www3.ufpa.br/mletras

mletras@ufpa.br

2007

Impresso no Brasil

PEDE-SE PERMUTA

## APRESENTAÇÃO

A Revista Moara apresenta ao seu público leitor mais uma edição, o número 28, que reúne 10 artigos da área da lingüística, os quais se inserem nos domínios teórico-metodológicos recortados pelas três linhas de pesquisa do Curso de Mestrado em Letras da UFPA, que, privilegiando o território amazônico, se ocupa da documentação, descrição e análise de línguas indígenas; documentação, descrição e análise do português e ensino/aprendizagem de línguas. Mais que contemplar os interesses de cada uma das linhas de pesquisa, alguns artigos publicados neste número apontam o estreito vínculo entre elas.

Em relação às línguas indígenas, o artigo de Ana Carla Bruno (INPA), *A preliminary account of the phrase structure in waimiri atroari: a cariban language*, propõe uma descrição preliminar da estrutura frasal em Waimiri Atroari, língua do tronco lingüístico Carib, pertencente aos índios waimiri atroari que vivem no Estado de Roraima e no Amazonas.

Em relação às abordagens sobre a organização e o funcionamento da língua portuguesa, predominam, na abordagem dos autores, as perspectivas sociointeracionistas e discursivas, como a que encontramos no artigo de Laura Camisassa Rodrigues Lobato (UFMG), *Seleção de corpora: gêneros textuais como ambientes que exercem influência no emprego de formas gramaticalizadas*, em que se defende a importância do rigor na constituição de um *corpus* para a pesquisa lingüística, considerando-se que “a seleção de textos para estudos tanto diacrônicos quanto sincrônicos deve observar, antes de qualquer outro aspecto, a que gêneros pertencem esses textos e quais as características do gênero em cada época”.

O gênero publicitário é o objeto do artigo de Renata Aparecida Toledo (UFMG), *Efeitos de real e efeitos de ficção na publicidade da Orient*, na busca por compreender como a ficcionalidade, na mensagem publicitária, funciona como estratégia para a promoção do produto

anunciado assim como colabora para a construção da identidade dos sujeitos nela e por ela projetados.

No artigo de Onici Claro Flôres (UNISC), *Dualismo e leitura*, explora-se a relação entre a internalidade e a externalidade, a relação entre compreensão e interpretação, reiterando a necessidade de não perder de vista, no ambiente escolar, a complementaridade que articula as duas dimensões envolvidas na produção dos sentidos, apesar da especificidade dos processos cognitivos, de um lado, e dos processos sócio-históricos, de outro.

Outros dois artigos debruçam-se sobre o processo de projeção de imagens a partir da organização e do funcionamento discursivos. Em *O ethos no discurso religioso: o estudo do ethos na análise de um sermão*, Antonio Carlos Soares (UFPA), apoiado nos postulados da Análise do Discurso, principalmente aqueles desenvolvidos nas obras de Dominique Maingueneau, se propõe a considerar o processo de projeção de imagens de si no discurso, destacadas a partir das marcas que o sermão revela, mas também relacionadas à ordem institucional da igreja presbiteriana, defendendo a idéia de que o *ethos* constitui-se a partir de um processo histórico que ultrapassa a intencionalidade do locutor. Em *Imaginários sócio-discursivos nos quadrinhos de Papa-capim*, as autoras Mariana Ramalho Procópio (UFMG) e Mônica Santos de Souza Melo (UFV), apoiadas nos postulados da teoria semiolinguística desenvolvida por Patrick Charaudeau, se propõem a considerar o processo de projeção de imagens sob a ótica das representações sociais sobre o indígena brasileiro, observadas na construção de um gênero de ficção: as histórias em quadrinhos.

A perspectiva discursiva na abordagem dos fenômenos de linguagem continua ainda a conduzir as análises de dados que são coletados em situações que fazem referência ao processo de ensino-aprendizagem, como no artigo *Sem querer a crônica saiu: uma iniciação à teoria/ análise dialógica do discurso*, em que Maria Helena Rodrigues Chaves (UFPA), no processo de geração de dados para sua dissertação de mestrado em uma escola pública da periferia de Belém, percebeu na produção textual de uma aluna do Ensino Médio a oportunidade de

problematizar a relação entre autor e personagem/herói a partir do concerto de vozes que dialogam na e para a constituição dos sentidos do texto.

Do mesmo modo, Manuella Felicíssimo (UFMG), no artigo *O CBC (conteúdo básico comum), discurso e ideologia: um panorama do ensino de língua portuguesa*, aborda, em uma perspectiva discursiva, a proposta curricular do Governo do Estado de Minas Gerais para as escolas públicas estaduais, que indicam diretrizes para o ensino de língua portuguesa na educação básica, tornando evidente que o discurso sobre o processo de ensino-aprendizagem de línguas funda-se em certos posicionamentos, ao mesmo tempo em que exclui outros, e que esses posicionamentos interferem na condução do próprio processo de ensinar e de aprender pelos diferentes atores que dele fazem parte.

O reconhecimento do papel central que ocupam as relações entre sujeitos e entre discursos na abordagem dos fenômenos de linguagem não deixa de ser pontuada também nos artigos de Ivanete Maria S. dos S. Gomes (UFPA) e Luciano Amaral Oliveira (UEFS). Em *Interações verbais e aprendizagem da produção oral em classes de FLE em Macapá: uma abordagem sociointeracionista*, Ivanete Maria Gomes pontua a importância dos contextos sociais para a construção do discurso dos aprendentes de línguas estrangeiras, apontando o papel mediador do professor nesse processo de aprendizagem. Luciano Amaral Oliveira, por sua vez, no artigo *O ensino pragmático dos tempos verbais*, se propõe a problematizar o conceito de tempo verbal com o objetivo de fazer chegar, à sala de aula, resultados das reflexões acerca do ensino da gramática sob a perspectiva do uso da língua.

A partir dessa breve apresentação dos artigos que compõem o número 28 da Revista Moara, espera-se a leitura dos textos publicados se transformem, para o leitor, em fonte de pesquisa e em fonte de prazer.

Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Fátima Pessoa